

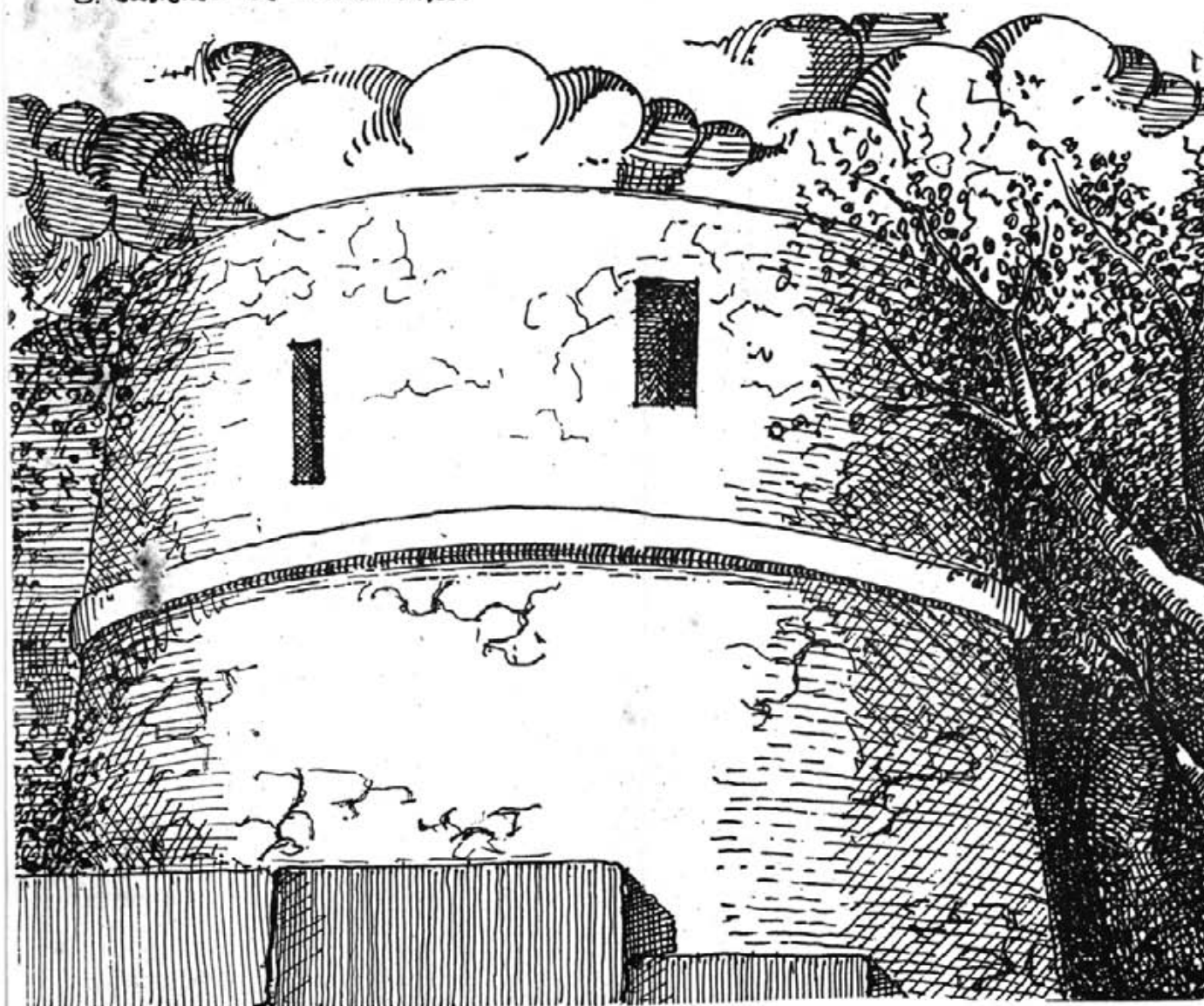
# Veïnats

## DEL TERME DE CALVIÀ



*revista informativa i cultural*

"E. Castellot" de Santa Ponça.



preu: 50 pts.

nº 66 - gener-89

# EDITORIAL

Com diu en Marc Tuli Ciceró:  
"O Tite, si quid ego adiuvō curamve  
levasso, Quae nunc te coquit et versat  
in pectore fixa, Ecquid erit praemi?.  
Licet enim mihi versibus eisdem adfari  
te, Attice, quibus adfatur Flaminium.

Ille vir haud magna cum re,  
sed plenus fidei.

Quamquam certo scio, non, ut Flaminium

Sollicitari te, Tite, sic noctesque diesque.

Novi enim moderationem animi tui et aequitatem teque non cognomen solum Athenis deportasse, sed humanitatem et prudentiam intellego. Et tamen te suspicor eisdem rebus, quibus me ipsum, interdum gravius commoveri; quarum consolatio et maior est et in aliud tempus differenda. Nunc autem mihi est visum de senectute aliquid ad te conscribere. 2. Hoc enim onere, quod mihi commune tecum est, aut iam urgentis aut certe adventantis senectutis et te et me etiam ipsum levare volo; etsi te quidem id modice ac sapienter sicut omnia et ferre et laturnum esse certo scio. Sed mihi, cum de senectute vellem aliquid scribere, tu occurrebas dignus eo munere, quo uterque nostrum communiter uteretur. Mihi quidem ita iucunda huius libri confectio fuit, ut non modo omnes absterserit senectutis molestias, sed effecerit mollem etiam et iucundam senectutem. Numquam igitur digne satis laudari philosophia poterit, cui qui pareat omne tempus aetatis sine molestia possit degere."

A tot lo qual, com podreu comprendre, noltros només hi podem afegir que MOLTS D'ANYS PER A TOTS!

## REVISTA VEÏNATS

P.M. 1/1.983

Han Col.laborat:

M.T. Ciceró.  
P.S.M.-E.E.M.  
Rufus T. Firefly.  
Victoria Rubio.  
Carme López.  
Alfons Guerra.  
Julián Vicens.  
Joan Rubio.  
Biela Quetgles.  
Juan Luis Cebrián.  
Entre Tots.  
M.D. Cortey.  
7-Setmanari.  
Editorial Moll.  
Loli.  
Von Karajan.  
S. Barceló.  
Josep Suárez.

### Màquines:

Carme López.  
Miquel Herrera.  
Pep Rubio.

### Muntatge:

Xisca Esteve.  
Carme López.

### Dibuixos:

Lino Cabrera.  
Joan Miró.

### Fotografies:

Joan Rubio.  
Arxiu de Play Boy.

### Ordinador:

IBM.  
Joan Vidal.

### Han Coordinat:

Pilar Miró.  
Pep Rubio.  
Miquel Herrera.

La Revista Veïnats no es responsabilitza de res en absolut de tot quan hi ha a l'interior. Ni tan sols sap d'on ha surtit. Que quedi ben clar!





## L'AJUNTAMENT COMPRA UN VAIXELL

Seguint amb la seva campanya de canvi d'imatge turística del Terme de Calvià, i, en coordinació amb el Pla General d'Ordenació Urbana l'Ajuntament, per reforçar el caràcter turístic-nàutic de Calvià (Marina de Magaluf i Llac de Santa Ponça), ha comprat un vell vaixell que instal·larà a la Plaça de l'Església de Calvià, en forma de monument-museu, i que, mentre les obres d'acondicionament de la citada plaça no estiguin llestes, provisionalment ha estat instal·lat als terrenys municipals de Ses Quarterades (vora l'escola de Calvià). Com podeu veure a les imatges se tracta d'un vaixell gros, que, per tant va ser transportat amb una certa dificultat.



El camió carregat amb el vaixell en el camí de Ses Quarterades.



El vaixell, ja en terra, en el solar municipal de devora l'escola.

## EL PREMI DEL MES

Rompent la tradició d'atorgar una amnistia durant les Festes de Nadal, no ens queda més remei que concedir el premi del dolent del mes a aquest animal que es dedica a embrutar els carrers i les parets amb anònims i pintades que pretenen desprestigiar el Batle i l'únic que fa és espenyar encara més l'estètica del nostre Terme.

La Margalida d'Honor s'atorga aquesta vegada a l'arquitecte basc Unabeitia, que, amb autèntica visió de futur a realitzat el disseny de l'hotel de 5 estrelles que es construirà al nostre poble, per la qual cosa l'ajuntament no dubtarà en qualificar d'interès social durant el Ple que es farà el dia 28 de Desembre a l'Església de Calvià, perquè pugui ésser transformada en un gran hotel de luxe, amb capacitat per 500 persones. D'aquesta forma es pretén rentabilitzar, poc a poc, tots els edificis públics, alternant les activitats que, habitualment realitzen, amb altres complementàries.



## NOTICIARI \* LOCAL

### ELS PRESSUPOSTS MUNICIPALS

El passat 23 de Desembre varen esser aprovats els Pressuposts del nostre Ajuntament per l'any 1.989. Dels mateixos es pot observar un increment de 800 milions respecte dels d'enguany, i pugen a 3.800 milions de pessetes, assolint especial significació l'apartat d'inversions que significa quasi un 31 % del pressupost total (1.162.193.899 milions).

S'intenta fer una autèntica contenció de les despeses destinades a personal i es pot dir que, gaire bé, no es creen nous llocs de treball pel 1.989. Així i tot, la quantitat destinada a aquest concepte puja a 1.192 milions (31 %).

Com es pot veure, el capítol més destacat és el d'inversions, i a les mateixes destaquen els 233 milions destinats a millora dels carrers, els 71 per enllumenat, 224 per l'aigua potable, 245 per inversions esportives, 30 per la Residència de la 3a. Edat, etc.

Per millor entendre tot això, acompanyam el quadre resum dels pressuposts d'ingresos i de despeses.

### INGRESOS

Cap.	Denominació	Pessetes
<u>A.- Operacions corrents</u>		
1	Imposts directes	1.267.200.000
2	Imposts indirectes	127.260.100
3	Taxes i altres	
	/ingresos	1.115.000.000
4	Transferències	
	/corrents	543.889.900
5	Ingresos patrimonials	86.650.000
<u>B.- Operacions de capital</u>		
6	Alienació d'inver-	
	/sions reals	
7	Transferències de capital	
8	Varuació d'actius	
	/financers	10.000.000
9	Variació de passius	
	/financers	650.000.000
TOTAL INGRESOS		3.800.000.000

### DESPESES

Cap.	Denominació	Pessetes
<u>A.- Operacions Corrents</u>		
1	Remuneracions de	
	/personal	1.192.500.000
2	Compra de bens	
	/corrents i serveis	915.318.082
3	Interesos	250.000.000
4	Transferències	
	/corrents	159.988.019
<u>B.- Operacions de capital</u>		
6	Inversions reals	1.162.193.899
7	Transferències	
	/de capital	10.000.000
8	Variació d'actius	
	/financers	10.000.000
9	Variació de passius	
	/financers	100.000.000
TOTAL DESPESES		3.800.000.000



# NOTICIES DE L'AJUNTAMENT

Hem tengut accés a un document del nostre Batle que serà editat en forma de bàndol i distribuït per tot el Terme. El motiu del mateix són les Festes de Carnaval. Pensant que es tracta d'una autèntica primícia, per ésser el primer que es fa, i per iniciar amb ell un nou sistema de comunicació del Batle amb els ciutadans, aquí el vos publicam esperant que el Gabinet de Premsa de l'Ajuntament no s'enfadi massa per haver-li passat davant.

EL ALCALDE PRESIDENTE

DEL  
EXCELENTÍSSIMO  
AYUNTAMIENTO DE  
CALVIÀ.

Calvianers:

Aún contradiciendo al filósofo, en el segundo libro de las "Éticas", hay que perder la vieja idea de que sea la mujer varón menguado. Puede ser contradicha sin ambages ni rebozos esta opinión con la larga experiencia que enseña que vale la mujer tanto como el hombre vale en cuanto atañe a las facultades de inteligencia. Es también capacísima en los ejercicios que requieren esfuerzo y destreza física, a lo que hay que añadir vivaz imaginativa y natural aversión a la melancolía que hácela alegre i siempre dispuesta a cuanto requiere festivo humor.

Por cuya razón, el Alcalde cree que es en extremo conveniente dejar en desuso y sin fuerza alguna los antiguos preceptos que juzgaban contrario al femenino recato que fuesen las mujeres con el rostro cubierto y el cuerpo aderezado con el disimulo de extrañas y a veces risibles ropas, pues son tales las vecinas de Calvià, en cuanto a despiertas y avisadas, que mucho tiene que temer y si el caso llega a padecer el varón que, ayudado por la maliciosa ignorancia,

crea que con ocasión del disfraz halas de torcer la voluntad contrariando su firmeza y casto trato.

Pueden, pues, los madrileños, hombres y mujeres, de cualesquiera edad, divertir la voluntad según su natural inclinación durante los ya cercanos Carnavales, gozando de cuantos regocijos el Concejo desta coronada Villa, con generosidad, aunque sin derroche, ofrece.

Habrà, además, aquellas novedades que el ingenio de cada cual provea, pues son de antiguo los vecinos de esta Corte gente pródiga en curiosos solaces e imprevistas intenciones en tiempos de Carnestolendas, en los que cualquier travesura es propia, como fingir fantasmas, pasear estafermos, menear tarascas, mover máquinas de cuantioso ruido y aparato, además de deformarse el busto del cuerpo y rostro con fingidas jorobas, narices postizas, manos de mentira, grandes dientes falsos y otras ocurrencias de mucha risa y común contentamiento, que se acompañan de cantos, bailes, retozos y singulares cortejos en que se hermanan el arte más fino con el menor donaire y más sutil y popular ingenio.

No es raro, por último, que en estas fiestas de Carnaval, no ya el pueblo llano, por lo común sufrido, sino currutacos, boquirrubios, lindos y pisaverdes, unidos a destrozonas, jayanes, bravos de germanía, propicios a la pelea y al destrozo, rompan sin razón bastante que, a juicio de esta Alcaldía, lo justifique, enseres de uso público que el Concejo cuida, como respaldares de bancos, papeleras, esportillas y cubos de la basura, ayudándose de los más sinsólitos instrumentos, cuya finalidad propia no es, mírese como se mire, la de quebrar y destruir.

De la buena crianza del pueblo de Calvià se espera que sin dejar el esparcimiento adulto y el juvenil retozo, contribuya a cortar abusos tan censurables, obra de muy pocos, que desdora a muchos.

## ELECCIONS A CONSELLS ESCOLARS

Recentment s'han renovat els Consells Escolars de totes les Escoles de l'Estat. pel que fa a les del nostre Municipi, les coses han quedat així:

### Escola de son Ferrer

Representants dels pares: José María Gallego i Ginesa Gómez.

Representants dels professors: Catalina Fiol i Laura Alvaro.

### Escola de Peguera

Repr. de pares: Dolores Pinel, Francisco Javier Cortés i Angel Alazarín.

Repr. de professors: Tomeu Miralles, Teresa Costa, Pilar Viète i Riona Weehuizen.

Repr. d'alumnes: Elisa Ariza i Francisco García.

### Escola de la Urb. Galatzó

Repr. de pares: Antoni Chàvez, Manuel Asensio i Malén Pujol.

Repr. de professors: Magdalena Lladó, Toni Ballester, Carme López i Maria Gómez.

Repr. d'alumnes: José Javier Romero i Mónica Mayoral.

### Escola de Ses Rotes Velles

Repr. de pares: Marcela Alvaro, Javier Lirio i Fernando Paz.

Repr. d'alumnes: Santiago Muñoz i Elena Rodríguez.

Repr. de professors: Jesús Estàn, María José Bravo, Joana M<sup>a</sup> Bauzá i Esperança Serrano.

### Escola d'Es Capdellà

Repr. de pares: Francisca Morey i Elisa Talavera.

Repr. de professors: Llorenç Caldentey i Maria Ramón.

Repr. d'alumnes: Esther Cifre i Javier Matías.

### Escola de Calvià

Repr. de pares: Margarita Venys, Juana Fuentes, Maria Oliver, Pere Antoni Torrens i Celia García de Herrera.

Repr. d'alumnes: José Gálvez, Pau Pérez, Jaume San Martín.

Repr. de professors: M<sup>a</sup> Antonia Barceló, Berta Miñana, Magdalena Ferrer, Monserrat Cueto, Monserrat Díaz, Maria Duran, Magdalena Llabrés i Isabel Gamero.

### Escola de Palma Nova

Repr. de pares: José María Gallastegui, Olga Negro, Pilar Ninet, Pere Verd i Alfonso Fuster.

Repr. d'alumnes: Cecile Parra, Maria Abad i Daniel Medina.

Repr. de professors: M<sup>a</sup> Antonia Barceló, Ana M<sup>a</sup> Jiménez, Juana M<sup>a</sup> Coll, Isabel Arteaga, Lorenzo Comas, M<sup>a</sup> Luisa Sorolla. M<sup>a</sup> Angel Pérez i José Luis Adrover.

### Escola de Portals-Nous

Repr. de pares: Ana Grima i Helia Sánchez.

Repr. de professors: Manuel Llabrés, Manuela Estaven i Magdalena Riera.



## CONCERT DE CAP D'ANY

COR DE CALVIÀ COR "ES TALLER"

Director: Francesc Bonnin



ESGLÉSIA PARROQUIAL DE CALVIÀ  
DIUMENGE 1 DE GENER DE 1989 A LES 18 HORES

### "COR DE CALVIÀ"

Santa Maria streia do dia

CANTIGA DE ALFONS X  
Harm. F. Mompou

Bona nit

R. SCHUMANN  
(1810-1856)

L'esbarzer

J. DOMINGO  
(1928)

Jesus Bleibet  
(Coral de la Cantata-147)

J.S. BACH  
(1685-17)

Va, pensiero (Nabucco)

G. VERDI

Nadal Blanc

IRVING BERLIN

### COR "ES TALLER"

Historia der Geburt Jesu Christi  
(Història del naixement de Jesucrist)

H. SCHÜTZ  
(1585-1672)

Per a cor mixt, solistes i orquestra.

Introducció

- Cor.  
- Evangelista.

Intermedium 1

- Der engel zu den Hirten auf dem  
felde. (Anunciació als pastors).  
- Evangelista.

Intermedium 2

- Die menge der Engel. (Cor d'àngels).  
- Evangelista.

Intermedium 3

- Die Hirten auf dem Felde.  
(Els pastors a la muntanya).  
- Evangelista.

Intermedium 4

- Die Weisen aus Morgenlande.  
(Els Savis d'Orient).  
- Evangelista.

Intermedium 5

- Hohe priester und Schrittgehrte.  
(Sacerdots i savis).  
- Evangelista.

Intermedium 6

- Herodes.  
- Evangelista.

Intermedium 7

- Der Engel. (L'àngel).  
- Evangelista.

Intermedium 8

- Der Engel zu Joseph.  
(L'àngel a Josep).  
- Evangelista.

Conclusió

- Cor.

- Sopra solista (Der engel): Margalida Ripoll.  
- Tenor solista (Der engel): Josep Bló.  
- Baix solista (Herodes): Eugeni Canyelles.

## Associació ~72

Pere

J. Canyelles

### EL VIATGE DE LA BANDA

Com ja és costum, la Banda de música de Calvià ha fet un viatge amb els fons de les actuacions realitzades al llarg de l'any. També han anat els familiars i coneguts que han volgut fins a ocupar les places que hi havia disponibles.

Enguany, el viatge ha estat a Andorra i els Pirineus Catalans.

En principi tot ha anat bé, ja que hem tornat tots sencer, llevat de bots de l'avió i butxaques buides - això d'anar a Andorra és per capitalistes.

En arribar a Barcelona, una nit d'hotel per esperar els que venien en vaixell. Resultat: un coserge empipat. Hi ha gent que no aguanta res!

Després, autocar fins a Andorra. Arribam i...! Oh!! Ah!!! Neu! a les portes de l'hotel (nou, per més senyes, amb un mes i mig segons el nostre informador). Tot bastant bé. (Sempre n'hi ha que es queixen de tot!). L'horabaixa, visita a Andorra la Vella i Les Escaldes (és tot el mateix carrer, ja estan plegades).

Al dia següent visita a França, on mos reben amb la seva peculiar hospitalitat, i d'un bar ens envien a un altra perquè no volen espanyols. Ara bé, a l'altra ens atenguèren bé, (a cadascú lo seu). Passam a Puigcerdà i Llívia i tornada a l'hotel amb el cul pla. El vespre, gent amb marxa coneix Andorra "by night" i es va de disco.

Un altra dia, i aquest es dedica a compres. El vespre, marxa.

I ja arriba la tornada. Tothom cap a Barcelona, demà hem d'anar a fer feina.

Disposarem de dos autocars, amb l'animació correponent. Encara hi hagué gent que es volia fer la pell. (Es broma)

# INFORMACIO DEL GRUP PARLAMENTARI PSM-EEM

El grup parlamentari PSM-EEM ens ha fet arribar les següents proposicions no de llei, que ha presentat a la Mesa del Parlament de les Illes Balears:

"El Parlament de les Illes Balears insta al Govern de l'estat central que reguli, de manera adequada a la condició d'oficialitat de la llengua catalana pròpia de les Illes Balears, la necessària acreditació, en acabar l'Educació General Bàsica, d'un ceneixement suficient, oral i escrit, dels dos idiomes oficials".

"El Parlament de les Illes Balears s'adreça al Govern Central de l'Estat tot sol·licitant que l'Estat espanyol signi la Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries, aprovada el 15 de març del 88 per l'Assemblea de Poders locals i el 4 d'octubre per l'Assemblea Parlamentària del Consell d'Europa, acceptant-ne totes les possibilitats que la Carta ofereix. Tot això d'acord amb l'Art. 3.3. de la Constitució Espanyola."

Totes dues han estat presentades pel portaveu de l'esmentat grup Joan F. López Casasnoves, i defensen l'ús i la normalització de la llengua catalana.

## ACTIVITATS DE AMNESTY INTERNATIONAL DURANT EL MES DE DESEMBRE

AMNESTY INTERNATIONAL ha realitzat els següents actes durant el mes de Desembre en relació amb el tema dels DRETS HUMANS.

El dia 9 una sessió de vídeo-forum amb les pel·lícules "DESAPARECIDO" i "DECLARACIO UNIVERSAL DELS DRETS HUMANS EN COMIC" d'Amnesty.

Els dies 13, 14 i 15 de Desembre el V CICLE DE CINEMA DE DRETS HUMANS al cine Lumiere, amb les pel·lícules "KING & COUNTRY", "ARREPENTIMIENTO" i "LA HISTORIA OFICIAL" amb un col·loqui final amb el tema de la vigència dels DD.HH. 40 anys després de la Declaració Universal.

## NO TE'N FOTIS; CLOTI FLOTIS

-Darrer comunicat mèdic de la crisi D'AP: Descomposició interna. (Vulgarment, s'utilitzen, altres expressions)

-S'han posat de moda els "revivals" Els conservadors espanyols tornen a aplaudir la pel·lícula: "El retorno de la momia"

-Merder a l'Ajuntament de Calvià: un d'AP es fa independent, al del CDS no li deixen participar, al de UM el treuen del partit (al que mai s'havia afiliat), dos "no saben, no contesten", o quan ho fan fiquen el potó... Sospitem que la propera jugada serà el pas de Catalina Carbonell al PCE.

-Greu error lingüístic a la vaga del dia 14-D. El servei no eren mínims, eren ínfims.

-Per paliar els efectes de la vaga, el Govern central declara el dia 14-D, diumenge. (Ja estan acostumats a canviar festes el darrer dia).

-Paco Obrador interpretarà Hamlet. Ja s'aprés el tros que diu: "Ser o no ser. Del PSOE o la UGT".

-A n'en Boyer li claven una bufeta da, En Solchaga insulta un diputat d'AP... Van fins els ministres D'Hisenda

-Respecte a la vaga del 14-D, En Suárez diu que amb ell no passaven aquestes coses. Amb lo bé que estava callat!.

-Notícies de darrera hora: Martínez de Dios s'afilia al PSOE i Xamena es fa de l'Hare Krisna.

Rufus T. Firefly

PD.: Molts d'anys!



# Escola-Taller Gondolers i Mestres d'Aixa



INSCRIPCIÓ:

Del 27 de Desembre al 15 de gener



AJUNTAMENT DE CALVIÀ  
MALLORCA  
DPT. DINÀMICA EDUCATIVA

I.N.E.M.

Si tens entre 15 i 25 anys, i no tens feina (apuntat a l'atur), i tens ganes d'aprendre un ofici matricula't a aquesta nova escola-taller que es crea al terme municipal de Calvià.

L'Ajuntament de Calvià, disposat a fer realitat el nou Pla General d'Ordenació Urbana comença a oferir possibilitats d'especialitzar-se en professions d'alta qualitat al servei de la nova font de riquesa que suposarà l'obrir els dos llacs a Magaluf i a Santa Ponça.

Per això, i en la pretensió de oferir noves possibilitats al futur mon turístic que ens visitarà crea dues especialitzacions:

- Gondoler, en la qual se rebran totes les tècniques sobre la navegació a rem, tècnica especial de remar drets amb un rem timó, i a la vegada se donaran classes de tècnica vocal i aprenentatge d'un extens repertori de cançons napolitanes. S'assegura la possibilitat de poder acabar el curs amb una bona veu de tenor.

- Mestres d'aixa, especialitzats en la construcció de góndoles, que seran les que hauran de fer tota la feina de trasllat interior dins dels dos llacs. També s'estudiaran tècniques de reduir olors cada vegada que passaran per davant la depuradora. No oblideu que a dins el terme de Calvià el futur no està en el taxi sinó en les góndoles.

Matriculau-vos cridant al nº 670019 i demanau per n'Antònia o na Maria.

# Club de Lectors

## CLUB DE LECTORS

El pasado día 18 de Noviembre tuvo lugar en la Biblioteca de Magalluf una reunión del Club de Lectores, donde se expresaron las opiniones sobre el libro "Sonata de Primavera" y "Sonata de Estío" de Valle-Inclán.

En las Sonatas, el protagonista es el Marqués de Bradomín, un personaje burlesco sobre el mito romántico del conquistador como el mismo Valle-Inclán dice es "Don Juan feo, católico y sentimental". Es un ser egoísta, frío y calculador que halla placer en el sufrimiento de los demás y en el suyo propio, se ríe de las mujeres, de la sociedad y de sí mismo. Por el contrario es apasionado, ama con intensidad a la mujer con la que está en ese momento y guarda un grato recuerdo de todas ellas. Siente inclinación por la brujería, por lo mágico, lo oculto y el encanto de lo prohibido.

La "Sonata de Primavera" transcurre en un ambiente rodeado de princesas de castillos, místico y con un aire renacentista, donde él, es un enviado del Papa y donde se siente atraído por la hija mayor de la princesa, la cual va a ingresar en un convento, para ella el Marqués representa el despertar hacia la pubertad y sus miedos de la niñez. Es un ambiente lleno de intrigas y de misterio. La situación se agrava cuando la hermana pequeña tiene un accidente y muere. Con lo que la Princesa cree conveniente que el Marqués abandone el castillo.

En "Sonata de Estío", que transcurre en las exóticas tierras sudamericanas, donde el ambiente cálido y salvaje es propicio para un amor apasionado, el cual tiene lugar con la Niña Chole, donde tanto él como ella son los conquistados y los conquistadores, son dos personalidades muy fuertes enfrentadas. En su tiempo fue considerada un poco obscena por tratar tan libremente el tema del sexo.



Esta segunda sonata sería considerada como la base del movimiento modernista, por la gran utilización de palabras esdrújulas.

En Valle-Inclán puede considerarse que pone una especie de prólogo en los títulos de sus obras. En la "Sonata de Primavera", transcurre un amor acabado de nacer, inocente y lleno de vida, de florecimiento, mientras que en "Sonata de Estío" tiene lugar un ambiente más pasional, exótico y salvaje.

Existe una contraposición entre las dos figuras de las mujeres. La primera es inocente, cándida, que quiere llevar una vida de atención a los demás, por el contrario la segunda es cruel y pretende ser en todo momento el centro de atención.

La opinión general sobre el libro es que gustó más la "Sonata de Primavera" que la "Sonata de Estío", que se consideró algo complicada debido a los recursos estilísticos utilizados.

Aún así, Valle-Inclán está considerado como uno de los mejores escritores españoles de literatura moderna.

VICTORIA RUBIO

## INFORMACIO CLUB DE LECTORS

El proper llibre per comentar de la secció del club de lectors de Magalluf és "DE AMOR Y DE SOMBRA", de N'Isabel Allende. Conta les tràgiques situacions que, encara, passen a certes zones hispanoamericanes, a pesar de no pretendre fer una novel·la documental i de denúncia, sino una reafirmació d'amor i de vida per sortir de la quotidianetat.

## REFLEXIONS SOBRE SEXISME A L'ESCOLA

per Carme López

El passat mes de febrer vaig tenir la oportunitat d'assistir a la Jornada sobre coeducació impartit per Marina Subirats, professora a l'Universitat Autònoma de Barcelona.

Més o manco es va parlar de coses com les que segueixen a continuació: Tots sabem que s'educa, sempre, en funció d'un model que volem aconseguir, per tant al parlar de coeducació el primer que s'ha de tenir clar és el que significa coeducar. Fins ara i per desgràcia estem navegant dins un mar de pseudocoeducació i el que vertaderament seguim fent és sexisme (separació dels individus pel seu sexe biològic).

Està clar que hem aconseguit l'educació en centres mixtes i també una ampla escolarització de les dones en els nivells mitjans i superiors (aquí encara, segueix essent inferior a la escolarització masculina). La igualtat no s'ha aconseguit, encara no han estat eliminades totes les normes de caràcter patriarcal. Observant la generalització del model cultural tradicionalment masculí i la anul·lació del model tradicionalment femení. Per exemple, han desaparegut quasi totalment "les labors" i l'economia domèstica, i s'ha passat a menysprear les actituds de sumissió "coqueteria" això en quant a les relacions amb els altres, perquè acadèmicament es segueixen transmetent coneixements androcèntrics oblidant quasi totalment la presència de les dones a la societat.

El gènere femení s'ha convertit en un residu devaluat. Els individus "nina" són acceptats en la mida en que deixen de comportar-se d'acord amb els esquemes tradicionals, del



gènere femení. Un dels problemes més greus és que aquest gènere es segueix transmetent per la família i el mateix professorat dubta de la capacitat de les nines per a adoptar actituds correctes.

Dins l'àmbit escolar s'ha desdibuixat l'especificitat del gènere femení, que és entès només com a limitació. El menor èxit escolar de les nines en quant a l'aprobació i atenció per part del professorat es converteix en font de inseguretat personal i per exemple repercuteix en el tipus d'eleccions de carreres cursades per les dones.

La configuració social del sexisme actualment produeix una societat més androcèntrica que abans en els seus valors.

Tot índex del model tradicional femení és considerat com una mostra de debilitat, negativa, si es produeix en una dona, impròpia i inacceptable se es produeix en un home. En compensació, les dones, poden assumir rols abans considerats exclusivament masculins, i arribar així a qualque independència i consideració. Mai una consideració completa, ja que sempre són: "homes de segona classe".



Dilluns 28 de Novembre, l'Escola de Pares ens convidà a participar en un vídeo forum sobre la integració de les persones amb minusvalies. Així, a la Casa de Cultura de Magalluf, pares i professionals del camp educatiu assistirem a la projecció de "Hijos de un dios menor" seguida d'un col·loqui.

La pel·lícula conta com una al·lotja sorda i el seu professor van construir una relació afectiva entre ells. Poc a poc es desvetlla com la sordesa fa que les persones properes a la protagonista la minusvalorin en altres aspectes i l'ajudin a posar barreres entre ella i els demés. Moltes més barreres de les que separen el so de l'absència de so.

A continuació es va iniciar una taula rodona en la que es tractà sobre:

- L'actitud dels pares quan els neix un fill amb alguna deficiència.

- La necessària connexió entre els professionals sanitaris i educatius per tal de que els infants rebin una atenció completa i des del principi.

- L'escola que duu endavant programes d'integració. Al nostre terme, aquest curs s'ha iniciat l'experiència al C.P. Calvià. Es valora molt positiva, tant per als alumnes que hi participen com per la renovació educativa que comporta i que beneficia a tots.

- La integració al món laboral dels joves amb alguna minusvalua.

M. Sabater

## COSES DE:

## ES CAPDELLÀ

En Mallorca, la pedra, els pins, els espais oberts, prolongats, circumdats per ells; és la nota més característica després del sol i el mar per la gent que nos visita. Sin embargo el mar con toda su opulencia, esplendor y aplastante poderío, que subyuga, cautiva y relaja; ha perdido interés y eficacia. Eficacia que va recuperando poco a poco debido a que las autoridades se preocupan por remediar su mala situación; pero que nunca volverá a ser lo que era.

Hace unos sesenta años, cuando empezaron a construir los primeros chalets en las playas y costas de Peguera, el deseo que más satisfacía a los interesados, era, acercarlos lo más posible al agua. Ha pasado bastante tiempo, y el interés de los pudientes es construirlos más lejos, en un lugar alegre, tranquilo, sin ruidos. Incluso en los pueblos cercanos. Capdeellà se ha beneficiado de ello.

Este lugar antes de construir en las calles principales tantos edificios, la mayor parte comerciales, era un lugar privilegiado, ideal, donde los vecinos eran felices y vivían a gusto. Desde entonces por la enorme cantidad de gente que mueven estos negocios, se ha vuelto ruidoso y molesto. Insoportable a veces, sobre todo cuando los bares y discotecas elevan el volumen de sus aparatos musicales.

Cuando por aquel entonces se edificó por primera vez en la playa, tanto ella como el mar eran vírgenes. La arena permanecía suelta, esponjosa, move-diza, no era pisada por nadie más que



los bañistas en verano, y por payeses en busca de algas en invierno. Sólo carabineros y pescadores de caña la cruzaban todo el año. Las aguas eran claras, transparentes y cristalinas. Al quedarse quietas se podía ver el fondo como en un espejo, cómo se movían los peces, los moluscos y los tentáculos de las medusas. Y si fijamente, te quedabas un rato mirando, el poco movimiento y el quedo ruido que hacían las olas, te sentías conmovido, sensibilizado, igual que si escuchases una canción de cuna o una musiquilla religiosa. Al empezar a encrespase, si no pasaba de ahí, daba gusto mirar las olas, agitándose con sus crestas adornadas de encaje blanco, como si llevasen "rebosillo", besarse, abrazarse, conmovirse apasionadamente, como si estuvieran de fiesta o cumpliendo un acto sensual. Si llegabas a las rocas, ¡Oh, maravilla!, era inmensa la fauna marina que, sorprendida, se movía al aparecer tu sombra, con las lapas pegadas a las peñas. Todo esto ha desaparecido, ha muerto, al contaminarse las aguas por haber convertido el mar en un basurero.

Se podrían decir muchas cosas agradables de Peguera. Con decir que fue pionera en eso del turismo, y que es la que lleva el listón más alto de este sector de Mallorca, creo que se ha dicho mucho.

Yo al hablar de ella, es porque la conocí desde muy joven y por haber venido en busca de algas y a pescar durante cuarenta años.

Julían Vicens

# CULTURA



## NOTICIES CULTURALS

- El proper dijous, 2 de gener a les 19'30 a SA NOSTRA de Calvià hi haurà una interessant conferència i taula rodona que versarà sobre "ELS MALLORQUINS I LA INQUISICIO"

Hi intervendran el Dr. Llorença Pérez Martínez, Director de la Biblioteca March de Palma, el Dr. Lleonard Muntaner i Mariano, Professor de la Universitat de les Illes Balears i D. Mateu Colom i Palmer, Llicenciat en Història.

- Del 23 al 30 de desembre al local social de Sa Nostra, igualment hi haurà oberta l'exposició de Domingo Venys Bujosa, el nostre excel·lent fotògraf. La podreu visitar entre les 18 i les 20 hores els dies feiners i entre les 11 i les 13,30, els diumenges i dies festius.



## **Exposició de fotografia**

# DOMINGO VENYS BUJOSA



AJUNTAMENT DE CALVIÀ  
MALLORCA

Dies 23 a 30 de desembre  
Local Social SA NOSTRA  
CALVIÀ



CASA DE BALEARIS  
SA NOSTRA

# Xerrades de Cafè



Per Joan Rubio i Biela Quetgles.



De ben petitó va venir a Calvià. Havia nat a Felanitx, però abans dels dos anys ja corria per aquí. Ell és un dels pocs homes que resten vius que varen esser regidors municipals en temps de la República, als que prenen el poder per la força i humiliaren amb privació de llibertat. No se li detecta en el seu parlar rabi cap els temps que va haver de passar amb tanta penúria. Pot esser perquè les persones s'han creat una autovacuna per deixar lo passat i viure el present.

Als 86 anys, ens va relatar fil per randa la seva vida: a L'Habana, a Alger, a Calvià naturalment, i ja en els darrers anys a casi tot arreu d'Europa en caràter de turista.

El Sen Guillem Vicens Nicolau, més conegut per Gràcia (que li ve del nom de la seva mare) va estar molt unit a la seva esposa Mo Maria Pedrós Albertí, també més coneguda per Maria Podera, que ara fa un poc més de tres anys, va morir.

Passem a viatjar amb el Sen Guillem. Als 17 anys essent fusteret al taller del Sen Toni Bujosa, parteix cap a L'Habana, on només arribar, troba feina d'encofrador a una obra i un dia, al poc de estar allà, no va acudir a la tasca perquè patia mal de queixal. Aquell va esser un dia assenyalat en el perver-nir, idò el va veure un altre calvianer que hi havia per allà, el Sen Francesc Massot i li oferí aprendre l'ofici d'ebenista. Aquest home es va portar molt bé amb ell, idò li avançava cent duros perquè En Guillemet podés enviar-los a la seva mare que les hi havia deixat, per si les necessitava.

Mentres era allà es produí la famosa moratòria, que segons el Sen Guillem i amb poques paraules es va desenvolupar així: els nordamericans recomanaren sembrar grans extensior de canya de sucre als colonos, aquestes sol·licitaren crèdits als bancs per poder realitzar l'obra; i a la recollita els compradors varen oferir un preu molt menor al cost, amb la qual cosa els colonos no pogueren fer front

als deutes, i els bancs falliren a continuació. En tancar els bancs enganxaren a moltes persones que ben segur n'hi haurà d'entre els lectors nostres algú dels afectats, al Sen Guillem l'interessaren 450 dòlars, poc més o manco el valor d'una caseta. Encara que va deixar apoderats a Cuba per cobrar si qualche dia es pagava, no ha tengut la sort de que li tornassin cap doblar.

El temps que va estar a Cuba va esser de dos anys i mig. En tornar a Calvià el destinaren a Africa per fer el servei militar.

Quan el va haver complit va llogar a Sa Central per establir-se de fuster. Al poc temps es va buidar el Cafè de sa Plaça, ara es una casa particular, estava ubicat just devora on ara hi ha la cabina de telèfon, davant Can Garrit de Calvià. Aquest local tenia uns darreres amples per posar-hi la fusteria, però l'amo volia llogar-ho tot junt. El Sen Guillem com hem dit al principi va tenir en la seva esposa una consellera per prendre una determinació de cap un costa o l'altre. I d'acord tot dos el llogaren i mentres el Sen Guillem seguia en el taller. Madò Maria atenia el cafè.

En aquest temps el Sen Guillem era regidor amb el Sen Julià Bujosa que era el Batle, i amb altres viletans com el Sen Tomeu Cortó, el Sen Sebastià del Cos o el Sen Joan Barragot o el Sen Jaume Porxet, formaven el Consistori que va sofrir l'esclat de la guerra.

El Sen Guillem, juntament amb Don Tomeu Vaquer, el metget, varen esser detinguts i va patir en la seva persona els horrors de la dictadura de 1936, passant moments de vertader perill, sense que mai se l'hi hagi donat cap tipus d'explicació del perquè fos detingut i dut a diversos camps d'internament fins que en 1944 fou alliberat.

En recobrar la llibertat es va posar d'ebenista a Ciutat, per poc temps, idò el 1947 es va dirigir cap Alger on, quan va aconseguir la residència, va dedicar-se a fer eines de fuster. Tenia un taller a una zona on hi havia altres indústries: una fàbrica de rajoles



una de somiers i una ferreteria. Al mateix redol li oferiren un altra local, que ell agafà per habitar-lo, la casa seva estava lluny del taller. Va començar a arreglar-ho poc a poc, i fins que no el tenguè llest no li mostrà a la seva dona, que quan el veié li agradà tant que s'hi traslladaren a viure el dia següent. També el propietari del local quedà amb la boca badada en veure la reforma i les adaptacions que havia fet. Tot consistia en una estància de 10 metres quadrats on se l'hi havia acoplat la cuina, el llit, una dutxa, la taula, tot lo imprescindible per viure, que s'aplegava quan no era necessari.

La foto que està a aquestes pàgines on està la seva dona, és la taula del menjador, que en obrir-les ja tenia el vi, l'aigua i els tassons posats.

Després de varis anys se'n hagué d'anar d'Alger a punt de que s'independitzàs de França.

Tornà a Mallorca i montà el seu taller devora la carretera de Manacor, on es ca seva, i on encara té el taller totalment dotat per si un dia necessita culejar-hi un poc.

Fins que desgraciadament va morir la seva esposa, va viatjar arreu d'Europa com és ara Italia, França, Alemanya, Àustria, Hongria o Rússia que es el darrer que ha fet quan tenia 79 anys.

# Escola ADULTS Calvià



AJUNTAMENT DE CALVIÀ

IN.E.M. FUNDESCOOP

MINISTERI D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA

FEDERACIÓ EMPRESARIAL HOTELERA BALEAR

SINDICAT D'HOTELERIA UGT-MALLORCA

FETE-UGT MALLORCA



L'Escola d'Adults de Calvià es creà el 1.985 amb la col·laboració de diferents entitats: Ajuntament de Calvià, INEM, FUNDESCOOP, MEC, Federació Empresarial d'Hosteleria, UGT-Mallorca i FETE-UGT-Mallorca.

Si d'un principi les activitats i el nombre de matriculats no permeteren una actuació generalitzada en el Terme, ara com ara, i gràcies a les extenses campanyes de captació, l'Escola d'Adults té més de 500 alumnes de totes les zones del municipi, la qual cosa en permet una acció més diversificada i més adequada a les característiques de l'alumne.

## Què Pretén?

L'Escola d'Adults pretén allargar o substituir l'educació inicial, en els casos de persones que per diversos motius hagueren d'abandonar els estudis, a més a més pretén ofertar vies d'actualització cultural i formació permanent per a la població adulta.

L'Escola d'Adults és oberta a tots els habitants del municipi de Calvià que, gratuïtament, vulguin participar als cursos i als tallers que siguin del seu interès.

## Què us Ofereix?

L'Escola d'Adults us ofereix:

- Una formació general o de base per:
  - Millorar-ne la lectura i l'escriptura.
  - Obtenir-ne el Certificat d'Estudis.
  - Obtenir-ne el Graduat Escolar.
- Una formació orientada al treball, a través de tallers:
  - Idiomes.
  - Reciclatge professional.
  - Preparació per a la prova oficial d'FP-I.
  - D'altres tallers suggerits per vosaltres.
- Una formació per a l'exercici dels drets i les responsabilitats cíviques amb el fi d'esti-

mular-ne la participació social, a través de:

- Xerrades.
- Conferències.
- Cursos especialitzats.
- Cursos específics d'interès cultural amb el fi d'actualitzar-ne coneixements i d'enriquir-ne el nivell de formació personal.
- La possibilitat d'aprofitar-ne el temps d'esbarjo i relacionar-vos amb les persones que viuen al vostre barri o a la vostra zona, a través de:
  - Excursions.
  - Festes.

## Quan, A on?

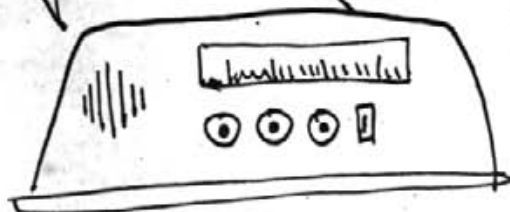
AULES	NIVELLS	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
MAGALUF - CASA CULTURA	TALL I CONFECCIÓ	15 <sup>a</sup> -18				
MAGALUF - CASA CULTURA	TALL I CONFECCIÓ	18-20 <sup>a</sup>				
MAGALUF - CASA CULTURA	TALL I CONFECCIÓ				15 <sup>a</sup> -18	
MAGALUF - CASA CULTURA	TALL I CONFECCIÓ				18-20 <sup>a</sup>	
SON FERRER - PARVULARI	TALL I CONFECCIÓ COMBINAT		18-20			18-20
SON FERRER - PARVULARI	TALL I CONFECCIÓ COMBINAT		18-20			18-20
SON FERRER - PARVULARI	TALL I CONFECCIÓ				17-19 <sup>a</sup>	
SANTA PONÇA - P.S.O.E.	TALL I CONFECCIÓ COMBINAT		16-18			16-18
SANTA PONÇA - P.S.O.E.	TALL I CONFECCIÓ			16-20 <sup>a</sup>		
GALATZÓ - A.A.V.V.I.	TALL I CONFECCIÓ COMBINAT		16-18			16-18
GALATZÓ - A.A.V.V.I.	TALL I CONFECCIÓ		16-20 <sup>a</sup>			
PEGUERA - C.A.D.E.	TALL I CONFECCIÓ					17-19 <sup>a</sup>
CAPDELLÀ - LOCAL SOCIAL	TALL I CONFECCIÓ		9 <sup>a</sup> -12			
CALVIÀ - LA SOCIETAT	TALL I CONFECCIÓ		9 <sup>a</sup> -12			
MAGALUF - CASA CULTURA	ANGLÈS INICIACIÓ		16-18		16-18	
MAGALUF - CASA CULTURA	ANGLÈS INICIACIÓ		16-18		16-18	
S. PONÇA - ESCOLA GALATZÓ	ANGLÈS INICIACIÓ		16-18		16-18	
S. PONÇA - ESCOLA GALATZÓ	ANGLÈS INICIACIÓ		18-20		18-20	
MAGALUF - ESCOLA E.G.B.	ANGLÈS I	16 <sup>a</sup> -17 <sup>a</sup>		16 <sup>a</sup> -17 <sup>a</sup>	16 <sup>a</sup> -17 <sup>a</sup>	
CAPDELLÀ - LOCAL SOCIAL	ANGLÈS I			9 <sup>a</sup> -10 <sup>a</sup>	9 <sup>a</sup> -11 <sup>a</sup>	
S. PONÇA - ESCOLA GALATZÓ	ALEMANY INICIACIÓ		16-18			16-18
PEGUERA - ESCOLA VELLA	ALEMANY INICIACIÓ		18-20			18-20



## Horari dels cursos

AULES	CURS	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres
MAGALUF ESCOLA D'EGB	GRADUAT, I	16-18 <sup>h</sup>		16-18 <sup>h</sup>	16-18 <sup>h</sup>	
MAGALUF ESCOLA D'EGB	GRADUAT, I	17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>		17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	
MAGALUF ESCOLA D'EGB	GRADUAT, II	16-18 <sup>h</sup>		16-18 <sup>h</sup>	16-18 <sup>h</sup>	
MAGALUF ESCOLA D'EGB	GRADUAT, II	17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>		17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	17 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	
GALATZÓ ESCOLA D'EGB	GRADUAT, I	16-18 <sup>h</sup>		16-18 <sup>h</sup>	16-18 <sup>h</sup>	
GALATZÓ ESCOLA D'EGB	GRADUAT, I	16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>		16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	
GALATZÓ ESCOLA D'EGB	GRADUAT, II	16-18 <sup>h</sup>		16-18 <sup>h</sup>	16-18 <sup>h</sup>	
GALATZÓ ESCOLA D'EGB	GRADUAT, II	16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>		16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	16 <sup>h</sup> -19 <sup>h</sup>	
MAGALUF ESCOLA D'EGB	CERTIFICAT	18-20		18-20	18-20	
GALATZÓ LOCAL AA.VV.	CERTIFICAT	16-18		16-18	16-18	
CALVIÀ CAN VERGER	NEOLECTORS	18-20		18-20	18-20	
PEGÜERA ESCOLA VELLA	NEOLECTORS	18-20		18-20	18-20	
MAGALUF LOCAL U.G.T.	NEOLECTORS	18-20		18-20	18-20	
SAN FERRER LOCAL U.G.T.	NEOLECTORS	16-18		16-18	16-18	
MAGALUF LOCAL U.G.T.	ALFABETITZACIÓ	16-18		16-18	16-18	
MAGALUF AL GUADALUPE	ALFABETITZACIÓ	18-20		18-20	18-20	
CALVIÀ CAN VERGER	ALFABETITZACIÓ	16-18		16-18	16-18	
PEGÜERA ESCOLA VELLA	ALFABETITZACIÓ	16-18		16-18	16-18	
SAN FERRER D'ES CAPDELLÀ	ALFABETITZACIÓ		6 <sup>h</sup> -8 <sup>h</sup>			6 <sup>h</sup> -8 <sup>h</sup>
GALATZÓ	ALFABETITZACIÓ					
(Ponça)	POSTGRADUAT		(Ponça)			

EL REGIDOR TONI PALLICER  
SOMRIU DURANT UN  
PLE I ES DESENCAIXA  
LA MANDÍBULA.  
DURANT EL MATEIX  
PLE, MARTÍNEZ DE DIOS  
S'ENRAMPA ACCIONANT EL  
MAGNETOFON.



~ 17 ~

## OFERTA DE TALLERS I CURSOS

### ESCOLA D'ADULTS

- Català: Tots els nivells a Calvià, Es Capdellà, Sta. Ponça, Magaluf i Son Ferrer. A partir del 9 de Gener. Per inscripcions crida als telèfons: 67 03 26  
67 00 16

- Anglès. Nivell 1.- A l'Escola d'EGB de Magaluf tots els dimarts i devendres a partir del 10 de Gener fins a finals de maig. Inscripcions: 68 64 14.

- Certificat: A l'Escola d'EGB d'Es Capdellà. A partir del 10 de gener fins al 9 de juny. Inscripcions: 68 64 14.

- Alfabetització: A l'AA.VV. de la Urb. Galatzó (2a. fase), des del 10 de gener fins al 9 de juny. Inscripcions: 68 64 14.

- Tall i confecció: A Son Ferrer i a Portals. Des del 17 de gener fins a finals de maig. Inscripcions: 68 64 14.

- Matemàtiques. Nivell III: A Magaluf o Sta. Ponça. Des del 17 de Gener fins al 9 de juny. Inscripcions: 68 64 14.

- Llengua. Nivell III: A Magaluf o Sta. Ponça. Des del 17 de gener fins al 9 de juny. Inscripcions al telèfon: 68 64 14.

- Introducció a la Informàtica: A l'Ajuntament de Calvià des del 23 de gener fins al dia primer de maig. Telf: 68 64 14.

- Plàstica: En el Col·legi d'EGB de la Urb. Galatzó des del 23 de gener fins al 28 d'Abril. Inscripcions: 68 64 14.

- Introducció a la jardineria: A l'Escola Taller Es Molí de Sta. Ponça, des del 23 de gener fins al 28 d'abril. Inscripcions: 68 64 14.



★ BONES



FESTES

## CUINA DE NADAL

Ara que estam de ple a unes festes on la tradició indica que s'ha de menjar molt i bé, nosaltres volem introduir un plat que no és tradicional però que ben segur vos agradarà. Aquest és:

### CARGOLS AMB CONILL I CALAMARS

Necessitareu 2 kgr. de caragols frescs, un conill i dos calamars.

Fregeixes una cabeça d'alls, julivert i una llesca de pa; després ho treus tot i ho piques.

En el mateix oli sofregeixes una ceba i quan és rossa hi tires tres o quatre tomàtigs ratllades per a fer un bon sofregit.

Ara es tracta d'aficar el conill dins la clovella del caragol, sense que aquest hagi surtit, perquè sinó perdrà tot el seu sabor (s'aconsella que el conill estigui empardalat perquè de viu en viu serà molt complicat). Una vegada dins la closca, li heu de deixar les orelles defora per embulicar-hi el calamar.

Quan tot això ja està fet serà necessari que vagi coent poc a poc i pegant martellades al cap del conill per a reblanir-lo i sigui més bo de mastegar.

A l'últim moment, quan ja és cuit, treis el conill de dins la closca i serviu el plat només amb els caragols, ja que la resta era per a donar-li sabor.



## A TOTS ELS VEÏNS DE

### CALVIA I ES CAPDELLA

L'Ajuntament de Calvià està en procés de regularitzar la situació del Cementiri de Calvià, a Es Capde-llà ja es va fer durant l'anys 1.983, i ara es pretén fer el mateix pel que respecte en el del nostre poble.

Per a poder-ho fer, s'han de fer una sèrie de tràmits davant l'Ajuntament. Per això procedim a transcriure el comunicat que, a tal efecte, ens han fet arribar:

### REGULARIZACIÓN ADMINISTRATIVA DEL CEMENTERIO MUNICIPAL DE CALVIA

#### ZONA ANTIGUA

Toda persona que estime ostentar o ser beneficiaria de algún derecho funerario sobre parte determinada del Cementerio Municipal del pueblo de Calvià (zona antigua) y carezca del pertinente Título acreditativo de sus presuntos derechos expedido por el Ayuntamiento de Calvià, puede solicitar su libramiento en el plazo de un mes.

A tal fin, y hasta el término del precitado plazo, pueden los interesados personarse en las oficinas municipales de Servicios Urbanos (Calle Mayor, 28 de Calvià) y presentar declaraciones o solicitudes, formular alegaciones y presentar y/o proponer medios de prueba para el reconocimiento de sus derechos.

Transcurrido el indicado plazo se formulará, en base a los antecedentes obtenidos, relación inicial de presuntos titulares y se someterá el expediente a información pública durante quince días a efectos de reclamaciones. Posteriormente, en el caso de que no las hubiere, se procederá a la expedición de los Títulos en favor de quienes hayan acreditado sus derechos, previo pago de las tasas municipales correspondientes.



Expedidos los nuevos Títulos, se exigirá su exhibición para el ejercicio de cualquier derecho de utilización o dominio del objeto del dercho funerario (enterramientos, obras de acondicionamiento, etc.).

Calvià a 12 de Diciembre de 1.988.

EL ALCALDE

DEL DIARI ULTIMA HORA:

Junto con otras instituciones deportivas

### El Ayuntamiento de Calvià, premiado con el Sports Quality 88

Efe

Barcelona

Doce entidades deportivas y cinco empresas del sector han sido galardonadas con los Premios Nacionales de calidad en la gestión deportiva Sports Quality 88, que se otorgan anualmente en el Centro de Estudios Deportivos de Barcelona.

Las entidades deportivas premiadas son: Athletic Terrassa Hockey Club, ADC Michelin de Aranda de Duero (Burgos), Arsenal Deportivo de Barcelona, Centro Natación M-86 de Madrid, Club Esportiu Mediterrani de Barcelona, Polideportivo San Jose de Guadalajara, Club Natación Catalunya de Barcelona, Patronato Deportivo Municipal de Bernaluadana (Malaga), Servei Municipal de Esports de Calvià (Mallorca), Patronato Municipal Deportes de Sitges (Barcelona), Polideportivo Municipal de Irun (Guipúzcoa) y Polideportivo Municipal de Alcobendas (Madrid).

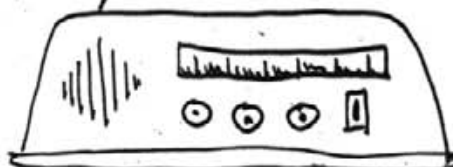
Por la calidad de sus productos para el sector

deportivo, han recibido el premio Sports Quality 88 las siguientes empresas: Condeport Industrial de Barcelona, por sus estructuras de madera laminada; Editorial Hispano Europea SA, por su colección de libros para el sector deportivo; International Medical Equipment S.A. de Valencia, por su plataforma de fuerzas Man, Sweler SA, de Palma de Mallorca, por sus equipamientos para la rehabilitación infantil y Baybot SA, de Barcelona, por su marcador electrónico portátil y polideportivo.

Las citadas entidades deportivas expondrán sus experiencias en la gestión, dentro de las IV Jornadas sobre Calidad Deportiva, que se celebran en la Ciudad Condal del 24 al 26 de febrero de 1989, donde expondrán también las empresas galardonadas.


En el curso de las jornadas se concederán los Trofeos Juan Antonio Samaranch a la Promoción Deportiva y Olímpica entre la Juventud y el Trofeo Generalitat de Catalunya.

SE CREA LA U.C.D.  
(UNITAT DE CONFESSIONS  
A DISTÀNCIA). O SIGUI  
QUE EL QUE SE  
JULGUI CONFESSAR. SE  
N'HA D'ANAR A  
PETRA



Un company de la Revista VEINATS es fa missioner i és destinat al BURUNDI (A la foto se'l veu saludant als negrets)





**BAUZA**


JUGUETES  
OBJECTES DE REGALO  
ELECTRODOMÈSTICS

c. mayor 34 calvia



JUAN CARRILLO  
**PANADERIA**

C/ Mayor ,3 CALVIA



*Julian* FOTO  
ESTUDIO  
Calvia

REPORTAJES

Bodas - Bautizos -  
Comuniones - Fiestas.  
FOTOGRAFIA EN GENERAL  
Cl. Sor Rosenda Tel: 670464



Ultramarkinos MDR.  
Pescados Pto. Pollença

c/ CA. NA CUO .4. CALVIA

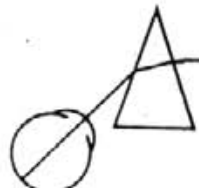
BONES FESTES Vos Desitjam



**GRUAS CALVIA**  
SERVICIO PERMANENTE

69 08 28 - 68 09 70  
67 04 63

CALVIÀ-MALLORCA

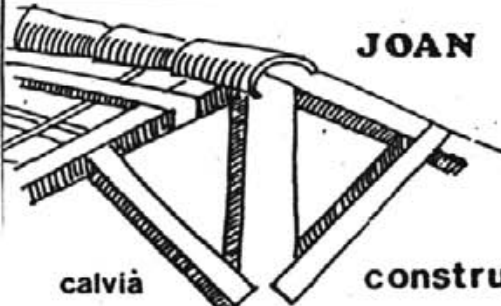


**CENTRE ÒPTIC  
PALMA NOVA**

JOAN CAPELLA GARAU  
optic-optometrista n° 3027

GRADUACIONS  
ADAPTACIO DE LENTS DE CONTACTE  
REHABILITACIO VISUAL

Avenida de la Playa, 12 - Tel. 68 28 02



**JOAN SALVA**

calvià construccions



*Es Kiosco  
Papreria*

c/ MAJOR CALVIA

~23~



**FUSTERIA  
CALVIA**      HÑOS  
                                 INSERTE  
c/Transformador,s/n



**ES FERRER  
DES POBLE**

exposició: C/ Major 12. CAPDELLA

taller: C/ San Mnr 2 Tel. 67.08.52 CALVIA



**"la Caixa"**  
CAJA DE PENSIONES


## els Anunciants de Veïnats

**Calvià**



**Juguetes  
Gual**

C/. Mayor, 16  
Tel. 67 01 90



- \* REPORTAJES
- \* VIDEO - CINE
- \* INDUSTRIALES
- \* UNIDAD MOVIL

C/. Amaller's, 3      07196 CAPDELLA  
☎ 67 05 69      (Mallorca)

**FERRETERIA  
DROGUERIA**



**CAN SALVADOR**  
c/ Mayor, 49 Telf. 670161



**AAVV** la vila

entre tots la farem amunt

DESIDERATA

Anda placidamente entre el ruido y la prisa, y recuerda que paz puede haber en el silencio. Vive en buenos términos con todas las personas, todo lo que puedas sin rendirte. Di tu verdad tranquila y claramente; escucha a los demás, incluso al aburrido y al ignorante; ellos también tienen su historia. Evita las personas ruidosas y agresivas, sin vejaciones al espíritu. Si te comparas con otros puedes volverte vanidoso y amargo; porque siempre habrá personas más grandes y más pequeñas que tú. Disfruta de tus logros así como de tus planes. Mantén el interés en tu propia carrera aunque sea humilde; es una verdadera posesión en las cambiantes fortunas del tiempo. Usa la precaución en tus negocios; porque el mundo está lleno de trampas. Pero no por eso te ciegues a la virtud que pueda existir; mucha gente lucha por altos ideales; y en todas partes la vida está llena de heroísmo. Sé tu mismo. Especialmente, no finjas afectos, tampoco seas cínico respecto del

amor; porque frente a toda aridez y desencanto el amor es perenne como la hierba. Recoge mansamente el consejo de los años, renunciando graciosamente a las cosas de la juventud. Nutre tu fuerza espiritual para que te proteja en la desgracia repentina. Pero no te angusties con fantasías. Muchos temores nacen de la fatiga y de la soledad. Junto con una sana disciplina sé amable contigo mismo. Tú eres una criatura del universo, no menos que los árboles y las estrellas; tú tienes derecho a estar aquí. Y te resulte evidente o no, sin duda el universo se desenvuelve como debe. Por lo tanto mantente en paz con tu Dios, de cualquier modo que lo concibas y cualesquiera que sean tus trabajos y aspiraciones, mantén en la ruidosa confusión, paz con tu alma.

Con todas sus farsas, trabajos y sueños rotos, éste sigue siendo un mundo hermoso. Ten cuidado, esfuerzate en ser feliz.

**Super Ca na Bosca**

Encontrado en la vieja iglesia de Saint Paul, Baltimore, 1.693.



Calle Mayor, 60 — Teléfono 67 01 07

CALVIA (Mallorca)

# Entre tots

REVISTA INFORMATIVA Y CULTURAL  
DE PALMA NOVA - MAGALLUF

~ 25 ~



COL.LABORACIO "ENTRE TOTS"

EL CALVIÀ DEL AÑO 2000...  
Y EL CALVIÀ DE 1988

No hay duda de que el Avance del Plan General de Ordenación del Municipio de Calvià ha sido últimamente una de las noticias más ampliamente tratadas en los medios locales de comunicación. Y no es de extrañar, dada la importancia de Calvià no solamente en el turismo balear sino también en el turismo nacional.

Como principales interesados en el tema por ser vecinos del término, no queremos dejar de dar nuestra opinión sobre este Avance.

Primero diremos que no hay que confundir "Avance" con "Plan", ni siquiera con "borrador de Plan". Un "Avance" sólo establece objetivos, criterios, aporta ideas u ofrece una imagen de posibles resultados. Nada más. Posteriormente se procedería a un estudio detallado de cada tema concreto y sus consecuencias, posibles dificultades de realización, etc... Estamos pues todavía lejos de esta fase.

Dicho esto, y analizando estas ideas que han presidido la elaboración de este Avance, poca cosa podemos objetar a la filosofía general que nos presentan. Y desde luego vemos que no somos los únicos ya que, en Pleno, este Avance ha sido aprobado por la unanimidad de los concejales del Consistorio.

Efectivamente, ¿cómo poríamos estar en contra de mejorar la oferta turística del Municipio? ¿Cómo podríamos estar en contra de darle un mayor nivel de calidad? Evitar el crecimiento salvaje, frenar la construcción que destruye el paisaje todavía no dañado. ¿Quién no está de acuerdo?

Si nos ceñimos más a nuestra zona, vemos que dos de las llamadas "Operaciones estrella", de las cuales hablamos en el artículo que pueden

encontrar en otras páginas de este ejemplar, nos "reservan" un Paseo Marítimo entre Palma Nova y Portals y la famosa Marina de Magalluf que es probablemente el elemento más espectacular del Avance.

Si dejamos a un lado las grandes dificultades que nos parece conllevar la realización de esta Marina, no hay duda de que estos proyectos mejorarían la imagen de nuestra zona. Y creo que todos somos conscientes de que nuestra zona, y Magalluf en particular, lo necesita. Hablen con cualquier hotelero y les dirá que cada año es más difícil "vender" Magalluf a los tour-operadores, por la imagen deteriorada que tiene.

Pero si damos en principio un voto de confianza a cualquier idea que nos parece contribuir a la mejora de nuestra zona y de nuestro término en general, no podemos dejar de decir y repetir que todo esto no servirá de nada si no se mejora la realidad cotidiana, la que presentamos HOY a nuestros visitantes. Tener una visión del Calvià del año 2000 nos parece bien y además necesario, pero la realidad del Calvià del año 1988 es tan o más importante. Que se piense en un Paseo Marítimo entre Palma Nova y Portals, muy bien. Pero que tengamos primero unas calles y unas aceras en estado decente. Que se piense en una Marina en Magalluf, de acuerdo, pero que tengamos primero unas playas limpias o unas zonas verdes que no estén abandonadas una vez terminadas o unos solares, aunque sean privados, llenos de coches destrozados, neveras, colchones y otras lindezas.

Por favor, miremos a lo lejos, pero no dejemos tampoco de pisar el suelo.





## EL CAVALLET GEPERUT

Unió Soviètica

Kòlia pensava en els seus tres fills: Mítia, Iuri i Vladimir. El més gran, Mítia, era molt llest i feiner. El segon, Iuri, era un panxacontent calmos i tranquil. El pitjor era el petit, Vladimir, conegut per Vòlia. Era la vergonya de la família. La mare deia que havia sortit així perquè, poc abans de néixer, un llamp havia caigut molt a prop de la casa i ella va tenir un ensurt tan gros que, segurament, el fill que encara no havia nascut en va pagar les conseqüències. I bona prova d'això era que els dies de tempesta no hi havia manera de trobar-lo enlloc perquè s'amagava als indrets més insospitats: sota el llit, dins d'una bóta buida, darrera d'un feix de llenya...

La família no era ni rica ni pobre; treballaven molt conreant blat, que anaven a vendre a la ciutat propera, i no es pot dir que els fes falta res.

Però feia una colla de dies que tots estaven molt preocupats perquè cada matí quan arribaven al camp trobaven les messes aixafades com si algun gegant s'hagués divertit esclafinyant-les. Era difícil sospitar qui era l'autor d'aquella malifeta; estaven molt allunyats de tothom i la granja més propera es trobava a cinc o sis quilòmetres. Lla vors el pare va reunir els fills.

-Cal que fem tornos per descobrir l'autor d'aquesta calamitat. Aquesta nit serà Mítia l'encarregat de la vigilància.

El noi va agafar una destrial ben esmolada. Feia un fred de mil dimonis, amb tempestat, trons i llamps. No és que li fessin por, però tampoc no li feien gaire gràcia i se'n va anar al paller per aixoplugar-se.

-No he dormit en tota la nit i no he vist res ni ningú, i això que amb la claror dels llampecs semblava de dia...

L'endemà va tocar el torn al segon. Iuri es va trobar amb una nit tan fosca com una gola de llop: no es veia res a un parell de metres. El noi, ben abrigat amb roba i pells, es va refugiar enmig de les runes del que havia estat una casa que ara romania gairebé al bell mig del camp.

-He estat despert tota la nit. La incomoditat no m'ha deixat descansar, però com que era tan fosc, no he pogut veure absolutament res ni he sentit cap remor -va dir en arribar a casa.

Així, doncs, va tocar el torn a Vòlia, que feia el distret per no anar-hi. No tenia cap ganes de passar la nit fora de casa amb aquell temps tan fred. Quan el pare li anava a dir que calia que es decidís d'una vegada, es posava a cantar allò de:

Soc de Kaluga  
i m'agrada el bon vi.

Com que la cançó és molt llarga i repeteix molt les retronxes, el pare li va clavar una plantofada per fer-lo callar i, amb una veu ben forta que feia tremolar les parets de la cuina, el va reptar així:

-No vull que et facis el beneït encara que ho siguis una mica. Avui et toca a tu fer vigilància i, si ho fas bé, quan vagi a la ciutat et compraré caramels, dolços i bunyols.

Ja més convençut, va agafar una bona llesca de pa, es va entortolligar la bufanda al coll i va encaminar-se cap el camp tot pensant en les coses que el pare li havia promès per motivar el seu propi desmenjament. Arribat al camp va seure a la paret que l'encerclava.

De sobte va sentir un soroll estrany com un renill i, mirant cap a la direcció d'on semblava venir, va restar astorat en veure una euga al mig dels sembrats. Tenia un aspecte meravellós, blanca com un glop de llet, la crinera i la cua daurades, amb un pèl onejant del qual sortia llum.

El noi s'hi va acostar decidit a castigar-la. On s'havia vist allò d'anar a jeure enmig del camp com si fos a casa seva?

Un cop va ser a frec de l'euga es va arrapar a la cua, estirant-la amb totes les seves forces. Però l'euga se les va enginyar de manera que Vòlia quedà muntat damunt de l'animal, però, amb tan mala fortuna que el cavalcava a l'inrevés, o sigui mirant-li la cua. L'euga va arrencar a córrer com una esperitada clavant guitzes a tort i a dret mentre travessava valls i muntanyes a grans velocitats.

Finalment, com que, malgrat tots els salts i cabrioles que va fer, no va aconseguir de fer caure Vòlia, es va aturar cansada i resignadament li va dir:



-Ja està bé! Tu guanyes i d'ara endavant et considero a el meu amo. Dóna'm tres dies de descans i, en acabar el tercer, pariré tres cavalls. Dos d'ells seran magnífics, però el tercer serà petit com un nan, geperut i amb orelles llargues com una barra de pa. Jo t'aconsellaria que venguessis els dos grans: te'n donaran un bon grapat de diners. Però, del pollí petit i geperudet, no te'n desfais ni te'n separis mai per res del món, perquè et servirà per a moltes coses...

Passaren els dies i la família no s'explicava la dèria que li havia agafat a Vòlia de no voler dormir a casa i de fer-ho al paller, lloc on abans mai no havia anat.

Al cap d'una temporada els germans grans van fer una visita al paller i an quedar tan astorats contemplant el que veien que els ulls els semblaven taronges. Hi havia dos cavalls magnífics i esvelts de la millor raça, i amb un aspecte de gran bellesa, i al seu costat un cavallet com de joguina, lleig i geperudet, amb uns ulls negres com l'atzabeja que semblaven més grosos que tot ell.

Els dos germans no se'n sabien avenir.

-Aquest era el secret de Vòlia! -es deien- Quina crinera tenen aquests cavalls! D'on els deu haver tret aquest beneit que no es fixa en res? Els hi hem d'afanar. En canvi, aquest tan geperut i lleig no val ni la pena de robar-lo. Ara bé, amb els altres dos ens podem fer rics. El ximplet del nostre germà mai no podrà endevinar qui els hi ha rampinyat.

I s'emportaren els cavalls amb la intenció de fer un bon negoci al mercat de la ciutat. Cal dir que, d'animals com aquells, no se'n trobaven pas tan sovint.

Cal imaginar la sorpresa de Vòlia quan va entrar al paller que li servia d'estable i només hi trobà el cavallet, el qual el va rebre saltironant de contentament. Mentre l'amanyagava es feia un tip de plorar de ràbia. Llavors el poltre geperudet li va dir:

-Els teus germans t'han robat, però no cal que t'hi encaparris gaire. Puja al meu llom i agafa't ben fort a les meves orelles. Que sigui tan escarrassit i nyèbit no vol pas dir que no tingui gran resistència; en tinc molta més que no pas els meus germans, que semblen tan forts. Ja ho comprovaràs.

El noi va obeir i, llançant un fort renill, el cavallet va sortir com una sageta camí enllà, amb gran sorpresa dels dos germans, que anaven cap a la ciutat portant els cavalls robats.

Vòlia va fer aturar el cavallet per renyar als seus germans.

-Per què m'heu robat els cavalls?

Els germans per dissimular var dir-li:

-Si no ens havies dit que eren teus, com te'ls podíem robar? No t'amoïnis

Val més que et preocupis d'aquella llum tan estranya que es veu allà baix...Segurament,es tracta d'un incendi!Vés-hi mentre nosaltres anem al mercat i ja parlarem més tard de com lliurar-te els beneficis.

Vòlia,va contemplar aquella llum que semblava estar al mig del bosc,força lluny.No li semblà la resplendor de cap foc,sinó d'un metall desconegut.

Com més s'hi acostava,més forta era la brillantor i,aleshores,va agafar por.

"Qui sap si no pot ser un embruix del dimoni",pensava.

Però el cavallet el va tranquil.lit zar:

-No tinguis por.No és altra cosa que una ploma de l'Ocell de Foc que,segurament,aquest ha perdut quan anava al niu.Jo de tu no la tocaria perquè potser el portaria mala sort.

Vòlia no en va fer cas.Sabia que la gent atribueix molts prodigis a l'Ocell d'Or,conegut també com Ocell de Foc,i la va agafar i va posar-se-la al casquet de pell que portava.

Mentrestant,Iuri i Mítia ja havien arribat al mercat,on tothom s'extasiava contemplant aquells cavalls meravellosos.Fins que el governador,en veure'ls,va dir que calia donar-ne notícia al rei.

Aquest va acudir al mercat i després de la sorpresa i sense deixar de mirarlos una i altra vegada va manifestar que els volia per a la seva carrossa.

-Mai no havia vist uns animals tan bells amb aquests ulls com robins, els cascs de diamants i les crineres i cues d'or filat!-exclamava.

I va donar als germans dues bosses plenes de monedes i a Vòlia,que ja havia arribat i els tenia agafats per les brides,sis rubles.

Uns criats corpulents,vestits amb el gran luxe del palau,van intentar debades que els cavalls els seguisin,perquè aquests no els volien obeir i donaven guitzes a tort i a dret tot acostant-se a Vòlia,que se'ls mirava tendrament.Semblava com si els animals li demanessin que anés amb ells.Almenys així ho va interpretar el rei,el qual va decidir que Vòlia aniria a viure a la cort.

Ja que els cavalls et volen i desitgen que tu no els deixis,procuraré que,a més de cobrar el sou,estiguis ben considerat a la cort i manaré que et facin vestits i tot el que vulguis.Aquests cavalls ho mereixen tot i només vull que en tinguis cura.T'anomeno des d'avui responsable de la cavallerissa reial.

Ja feia un parell de mesos que Vòlia vivia al palau i complia molt bé la feina que li havien encomanat de tenir cura de tots els cavalls del rei.Es clar que els seus preferits eren els daurats i més encara el geperudet,que no l'abandonava mai,i tots dos s'estimaven molt:eren com dos amics.Ja ni li veia el gep i trobava que tenia uns ullassos molt vius i simpàtics.

Aquella nit,mentre dormia,un criat gelós que desitjava ocupar el càrrec de Vòlia i el vigilava contínuament va restar molt sorprès en veure que Vòlia obria una capseta i en treia una ploma d'or que brillava com el sol.



Li va faltar temps per anar a contar-ho al rei dient-li que Vòlia tenia una fetilleria,això és,una mena d'encanteri màgic que era barreja de sol i flama.

El sobirà va manar que el propietari d'aquella meravella es presentés de seguida.Era cosa sabuda que qui podia tenir l'Ocell d'Or trobaria per sempre la felicitat.

-Tu tenies una ploma d'or i no n'havies dit res al teu senyor?

-Senyor,jo ignorava que la ploma daurada tingués valor i pogués interessar-vos.

-Bé;de moment no et castigo.Però et manó que vagis a cercar l'Ocell d'Or.Si t'hi negues et faré tallar el coll,però,si el portes,seràs l'home que,després de mi,tendrà més poder a palau.



Vòlia tremolava com una fulla d'arbre i s'abraçava al cavall geperut, que també gemegava en adonar-se de les temences de Vòlia. Però va ser el cavallet el primer en reaccionar, tot movent la crinera negra, de dreta a esquerra.

-No et preocupis-va parlar-, demana que el rei et doni blat blanc i una mica de vi.

Així ho va fer i tots dos van emprendre el camí volant per damunt de boscos i serralades fins a arribar en un jardí meravellós ple de flors i d'herba fresca.

Seguint els consells del cavallet, el noi va fer una barreja amb el blat i el vi, i tot es va convertir en una mena de confitura sense sucre. Tot i que ja fosquejava es van amagar darrera un arbre deixant al terra aquella confitura. A poc a poc tot s'il·luminà com en ple dia a mesura que anaven arribant els Ocells d'Or. N'hi havia més de cinquanta i era tanta la seva claror que feia mal als ulls. Atrets per la confitura, els ocells s'hi abocaren picotejant-la amb delit.

Vòlia es va llançar damunt d'una d'aquelles aus daurades tot cridant:

-Ja et tinc! Ja et tinc!

I el cavallet va obrir un sac que havien portat, molt gros, perquè l'ocell tingués la màxima comoditat.

-Tanca'l bé. Puja al meu llom i tornem cap a palau-va dir el cavallet.

No cal dir que el rei va quedar embadalit contemplant aquella meravella de llum i foc.

Vòlia va ser nomenat palafrener reial i, com que no era rancorós, va aconseguir que també tota la seva família treballés a palau.

Al cap d'un temps es va casar amb Nàdia, una cambrera molt bonica, en-carregada de les estances de la reina.

I foren molt feliços amb la companyia d'un cavall baixet, petit, nyèbit i geperut.

Leningrad-Moscou, 1984

M.D. CORTEY; "Contes d'arreu del món".- Ed. MOBY DICK

~29~

# FESTA DE NIT VELLA

DIA 31 DESEMBRE DE 1988 A LES 22'30 H.

"SA SOCIETAT"  
(CALVIÀ)



ORGANITZEN:

AA. VV. LA VILA  
RADIO CALVIÀ  
C.D. CALVIÀ

PATROCINA:





# 7 setmanari

## DE CALVIÀ

UNA NOVA REVISTA LOCAL: "7 SETMANARI"

Davant la nova publicació del Terme de Calvià, reproduim la seva presentació.

### PERIODISMO "DE CERCANIAS"

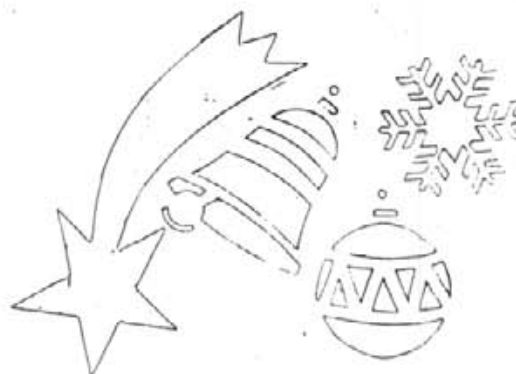
7 SETMANARI nace esta semana en el término de Calvià. Antes un semanario similar al que ustedes tienen en sus manos nació y hoy es familiar a los vecinos de Manacor. Tanto el primero, que tiene ya años de vida, como éste que usted lee, encajan en una concepción del periodismo algo diferente de lo que es habitual en Mallorca. Pretendemos contar lo más inmediato al lector. Hiuremos de los grandes temas filosóficos, que tienen medios suficientes y acudiremos a su esquina, a su barrio, a su calle, a sus vecinos, a su municipio.

Lejos de estar inventando nada, esta fórmula es la habitual en la prensa de los países más avanzados de Europa, que tienen por un lado los grandes medios de difusión -en algunos casos, como Francia, en crisis- y por otro los pequeños, allegados, que cuentan el precio de las frutas en su mercado, el pequeño accidente de tráfico, etcétera.

Tampoco somos los primeros en copiar esta fórmula. Han nacido revistas de pueblo desde siempre y, seguramente, seguirán naciendo. 7SETMANARI sí tiene una característica diferenciadora, de la que sólo se puede excluir esta presentación: vamos a demostrar, número a número, que en este término ocurren muchas cosas dignas de ser contadas, que son suficientemente importantes como para que se publiquen, porque nos afectan a todos. Y, salvo en esta mínima presentación, vamos a dejar de hablar de nosotros.

La historia de la pequeña prensa está llena de rimbombantes números uno, de nacimientos que serán recordados siempre. Nosotros más bien pensamos que no pasa nada si usted pronto se olvida del número uno de este semanario pero sigue considerando que cada siete días merece la pena dedicar una parte de su tiempo a enterarse de lo que ocurre en el término.

Nosotros queríamos sugerir a todos los colectivos con intereses en la zona que cuenten con esta revista. Decimos que "queríamos", en condicional porque este recordatorio es una obligación que tenemos que exponer hoy, como principio, pero nuestra intención es que ellos mismos encuentren necesidad de integrar su contenido, su actuación en este vehículo de comunicación de Calvià.



CARTA OBERTA ALS AMICS  
DE L'EDITORIAL MOLL

Benvolgut amic:

Aquests tres darrers anys, el Govern de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears ha negat a l'Editorial Moll el suport genèric a l'edició de llibres en llengua catalana. Aquest suport, que existeix, amb característiques similars, tant a Catalunya com a València i a les Illes Balears, consisteix en la compra d'un cert nombre d'exemplars dels llibres publicats en català pels editors de cada una de les comunitats autònomes.

El Govern Balear ens ha negat el suport basant-se en el fet que un membre de la família Moll és diputat al Parlament de les Balears, i existeix un decret que els fa incompatibles, a ells i als seus parents, per a contractar amb l'Administració.

Contra aquest decret va recórrer l'Editorial Moll, en la convicció que la condició de parlamentari no ha de suposar cap privilegi per als seus familiars, però tampoc no els ha de comportar cap perjudici; i menys en un cas com aquest, on la concessió del suport genèric es basa en criteris totalment objectius. El dia 17 d'octubre passat, l'Audiència Territorial de Palma ens va donar la raó amb tota contundència, afirmant clarament que el decret era inconstitucional, perquè limitava arbitràriament els drets dels ciutadans.

Malgrat la claretat d'aquesta sentència, el Govern Balear ha cregut convenient recórrer al Tribunal Suprem, cosa que suposa mantenir durant dos anys més, com a mínim, la denegació del suport a l'Editorial Moll.

No és el moment, per part nostra, de jutjar aquesta actitud del Govern de les Balears. Tampoc no podem dir que aquesta sigui una situació insòlita per a nosaltres. D'ençà que l'Editorial va publicar el seu primer llibre l'any 1934, hem passat per situacions molt dures, i hem hagut d'anar molt sovint contra corrent. Però no podem deixar



de declarar que la manca d'aquest suport genèric ens causa un greu perjudici, ja que la dificultat que implica el fet d'editar a Mallorca (no és per casualitat que la indústria editorial es troba concentrada en els grans centres de producció i consum) s'incrementa considerablement si els altres editors reben de la seva Administració unes ajudes que a nosaltres ens són negades.

Per això, hem d'acudir una vegada més al públic lector, que és el suport més autèntic, i l'únic que no ens ha mancat mai al llarg d'aquests 54 anys. Si vosté creu que és necessari que perduri a Mallorca una empresa que manté el seu compromís indefugible amb el progrés de la nostra cultura, com pri un o més llibres dels que li oferim girant full. Ajudarà a suplir la manca de suport institucional a la nostra tasca, i ens donarà el millor estímul per a perseverar en el camí que vàrem emprendre fa tant de temps.

Esperant ésser mereixedors de la seva solidaritat, el saluda ben cordialment,

Francesc de B. Moll Marquès  
Gerent

# OPINIÓ

COM QUEDAM?, JUGUES TU O JO!

Ja fa una setmana que hem començat una altra vegada l'escola i encara em costa oblidar-me de les passades festes, del dia de Reis.

Jo, com cada any, havia fet una llarga llista de juguetes, 15 en total.

Es clar!, totes les que surten a la tele m'agraden i em costa molt decidir-me. Els meus pares, amb allò de que els Reis no tenen massa doblers i que no poden entrar a casa tan carregats, m'haiven fet estriar-ne cinc. Vaig decidir-me per aquelles que sabia havien demanat Na Maria, Na Marta i Na Clara, les meves millors amigues d'el'Escola.

I així, com cada any, esperava impacient l'arribada dels Reis.

Sí, estic molt enfadada amb ells, avui li contava a Na Montse, la meva mestra, quan em demanava què m'havien duit.

Jo, clar!, em pensava una altra cosa, les juguetes semblaven tan divertides, amb tants de colorins i moviments a la tele i, normal!, jo, com tots els meus amics, volia tenir-les a casa per a jugar.

Ara em sent enganyada i decepcionada.

En obrir els paquets no vaig poder reconèixer el que havia demanat, la meva mare no aturava d'explicar-me que aquella pepa, aquell joc, eren els mateixos que havien sortit a la tele.

Jo feia esforços en obrir molt els ulls mirant una i altra vegada per tots els racons aquella jugueta.

Jo feia esforços en obrir molt els ulls mirant una i altra vegada per tots els racons aquella jugueta.

~ 32 ~  
Vaig pensar que, potser jo, amb alò de la il·lusió i la imaginació que els grans diuen que tenim i feim tant, havia inventat coses i em vaig conformar esforçant-me en sentir de cop que estava molt contenta i agraïda.

Vaig recollir els meus regals i em vaig tancar dins l'habitació. Tenia tantes ganes de jugar-hi!

Calcul que degué passar una hora i mitja i ja havia espitjat tots els botons, havia posat tots els discs a la pepa i havia donat un parell de vegades corda al moixet.

Fa deu dies que arribaren els Reis. Les juguetes són a l'armari del rebedor de casa. He recuperat la capsa de construccions que em regalà el dia del meu sant la padrina i aquella pepa tan suau de l'any passat. M'agrada jugar amb la cuineta, amb aquells animalets de fusta de tants de colors i amb la roba que em deixa la meva mare per a disfressar-me.

Sí, estic molt enfadada i reivindic davant tots vosaltres el meu dret a jugar, a imaginar i a decidir com m'agrada jugar amb les meves juguetes.

Sí, estic molt enfadada, Reis Màgics.

Loli



## LA MARATHO

Un any més, amb un complet èxit, l'Ajuntament de Calvià ha organitzat la Marathó Internacional "Costa de Calvià" que, poc a poc s'està consolidant com una de les més importants a nivell nacional i agafa renom a nivell internacional.

Enguany han participat corredors de 21 països (Cuba, Anglaterra, Rússia, Polònia, Djibouti, Mèxic, Canadà, etc.) i de 12 Comunitats Autònomes (Balears, Catalunya, Madrid, Euskadi, etc.)

Com a novetats cal parlar de la mini-marathó que va tenir lloc el dia abans i a la que participaren a prop de mil nins, i també el control anti-dòping efectuat a varis dels participants.

El dia 11 vàrem veure com es pulveritzaven els rècords de la prova, tan a nivell masculí com a femení, i també com el nivell dels competidors es veia augmentat.

A les fotografies podreu veure el guanyador masculí, el cubà Ramadés González que, amb 2h. 13m. 08s. obtenia el rècord de la prova i el del seu país, la guanyadora femenina, la rusa Limok Klokako, amb 2.34.46, i el guanyador de la prova per a minusvàlids.

A continuació vos oferim la llista dels 10 primers, amb els seus temps:

- 1.- González: 2.13.08.
- 2.- García Tineo: 2.14.31.
- 3.- Zacariasen: 2.15.45.
- 4.- Navarro: 2.16.38.
- 5.- López: 2.17.57.
- 6.- García: 2.18.54.
- 7.- Parker: 2.19.03.
- 8.- Dubiel: 2.19.16.
- 9.- Fernández: 2.19.49.
- 10.- Garín Ibarbia: 2.20.12.





### RADIOGRAFIA DEPORTIVA

De nuevo con otra crónica y, la verdad, uno no sabe si redactarla o si bastaría copiar la del mes anterior, pues las cosas para los cuatro equipos del término poco han variado, y si lo han hecho, ha sido para consolidar más a unos y agravar, que ya es decir, la situación de otros. Dicho esto, casi no hace falta comentar que los CADE y Maganova siguen aupados en los puestos de cabeza en sus respectivas categorías con un sexto y segundo lugar en su clasificación.

En cuanto al C.D. Santa Ponça continua en última posición con sólo cuatro puntos en su haber y con un porvenir nada halagüeño con dimisión incluida de su presidente Jaime Mayol, y la "espantá" de algún jugador.

Y ahora hablemos del C.d. Calvià, del que, en esta ocasión, poco bueno se puede decir.

Lo dejamos en la anterior crónica con una victoria, la única hasta el momento, y con unas leves esperanzas de que había mejorado algo en su trayectoria, lo que nos hacía sentir algo optimistas. Pero los meses de Noviembre y algo de Diciembre han sido aciagos para este equipo. De cinco partidos, uno de ellos suspendido, por lo tanto jugó cuatro, de ocho puntos posibles sumó tan solo uno, eso sí, sumando a su cuenta negativa tres puntos más. Marcó cuatro goles y encajó diez.

El 13 de Noviembre, en su visita a Manacor no se jugó este partido pues como ya queda dicho se suspendió por las lluvias caídas. El domingo siguiente recibe la visita del CADE siendo derrotado por estos por 2-3. en su siguiente desplazamiento cae ante el Hospitalet por 1-0. Recibe luego al Sta. Eulalia y, recordando otras tardes, empata a dos tantos. Y en el último partido a que nos referiremos hoy, visita al C.D. Alayor y cae derrotado por un claro 4-0.

Uno, gracias a su optimismo, se niega a pensar que no pueda haber mejora, pero lo cierto es que el tiempo pasa y no se sale de los últimos lugares. Lo que sí es cierto, y esto sí que no se puede negar, es que a pesar que la clasificación parezca indicar lo contrario, el C.d. Calvià tiene unos jugadores que sabrán más o menos, tendrán más o menos experiencia, pero tienen un pundonor y una vergüenza deportiva estupenda, porque en cada partido dan de sí todo lo que pueden y un poco más. Sé que esto no es mucho consuelo, pero me pareció justo resaltarlos pues los chicos, a pesar de los resultados, se lo merecían. A ver si para el año próximo las cosas cambian a favor.

A todos, felices Navidades y Año Nuevo.

S. Barceló

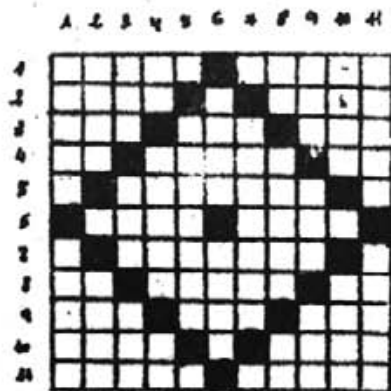
### SEGUNDA B.

1. SANTA PONSÀ	15	10	3	2	32	14	23	+9
2. Andorra	15	10	2	3	28	18	22	+6
3. M.T. BALEARES	15	7	6	2	23	13	20	+6
4. San Sebastián	15	8	4	3	26	13	20	+4
5. Osasuna	15	8	4	3	30	16	20	+4
6. Teruel	15	9	2	4	24	16	20	+4
7. Tarragona	15	7	4	4	29	16	18	+2
8. Hospitalet	15	7	3	5	24	16	17	+3
9. SPORTINGM.	15	7	3	5	16	13	17	+3
10. Barcelona	15	7	2	6	24	20	16	0
11. Binéfar	15	6	4	5	17	17	16	0
12. Arnedo	15	6	1	8	20	25	13	-3
13. CALA MILLOR	15	5	3	7	13	18	13	-1
14. Endem-A.	15	4	5	6	12	20	13	-3
15. Calaborra	15	5	2	8	19	22	12	-2
16. Praga	15	4	3	8	18	29	11	-5
17. POBLENSE	15	4	2	9	12	25	10	-4
18. Aragón	15	2	5	8	10	17	9	-7
19. Tarrasa	15	2	2	11	14	40	6	-8
20. PALAMOS	15	1	2	12	6	39	4	-10

### TERCERA DIVISION

1. Calvià	14	12	1	1	41	9	25	+11
2. Ibiza	14	8	3	3	26	9	19	+5
3. Alayor	14	7	4	3	24	8	18	+4
4. Cade Paguera	14	7	4	3	24	13	18	+4
5. Llosetense	15	8	2	5	22	16	18	+4
6. Santa Eulalia	14	7	3	4	16	13	17	+3
7. Manacor	13	7	2	4	16	12	16	+4
8. Constancia	15	5	6	4	17	18	16	+2
9. Felanitx	14	6	3	5	21	23	15	+1
10. Cala D'Or	14	5	4	5	13	15	14	0
11. Ferreries	14	4	6	4	11	13	14	0
12. Portmany	14	5	3	6	16	17	13	-1
13. Hospitalet	14	5	3	6	17	19	13	-1
14. Arenal	14	4	5	5	15	21	13	-1
15. Isleho	14	4	4	6	10	17	12	-2
16. Santanyí	15	4	3	8	21	23	15	-5
17. Alaró	14	3	5	6	13	23	11	-3
18. Sóller	14	3	4	7	18	19	10	-4
19. Alcudia	15	2	6	7	12	28	10	-6
20. MALLORCA	14	1	6	7	18	35	8	-6
21. Murense	15	1	5	9	11	31	7	-9

# Encreuat



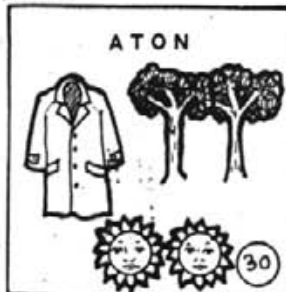
**Horizontales:** 1.-Aflojar o ceder en un negocio o discusión.Hombre traidor. 2.-Dios griego del amor.Mil. Título que los judios dan a los sabios de su ley. 3.-Al revés,significa repetición.Conocida marca de bolígrafos.Al revés,juego de naipes. 4.-Partícula inseparable.Conjunto de celdillas donde fabrican la miel las abejas.Al revés,patria de Abraham. 5.-Consonante.Molestia que causa una cosa que pica.Consonante. 6.-Lo tienen las ovejas.Materia orgánica que contiene la orina. 7.-Consonante. Sustancia grasa que generalmente e saca del cerdo.Consonante. 8.-Al revés,negación.Unir,confederar,al revés.Artículo neutro. 9.-Reptil ofidio,no venenoso,el mayor conocido. Alaba,ensalza.Siglas de socorro. 10.-diferente,que no es la misma.Consonante.Entrégame. 11.-Al revés,ventilan.Cortar árboles por la base.

**Verticales:** 1.-Nombre de varón. Sin rabo. 2.-Nombre antiguo de Irlanda.Cincuenta.altura de un punto del terreno sobre el nivel del mar. 3.-Célebre por su paciencia.Onomatopeya de un disparo.Labre. 4.-Campeón.Lugar poblado de pinos.Voz militar. 5.-Consonante.Orgía con mucho tumulto.Vocal. 6.-Excavación hecha para extraer algún mineral.Parientes. 7.-Consonante.Vasija de barro que sirve para cocinar.Consonante. 8.-Patria de Abraham.Localidad murciana.Entrega,dona. 9.-Regalas.Nueva.Vete afuera. 10.-Saludo de despedida.Vocal.Pequeña elevación del terreno. 11.-Viento abrasador del desierto.Mediante aguja e hilo,remendar la ropa.

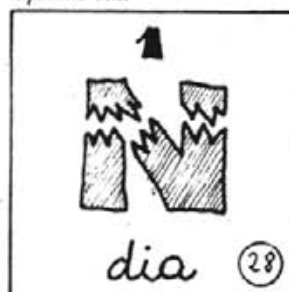
## ENDEVINALLA

Bon poble és Calvià  
perquè està polititzat  
Es partits mos han deixat  
cartells per Sa Societat  
i encara no els han desferrat  
segurament han pensat  
que així podran empalmar  
amb ses eleccions que vendran  
per poder estuviar  
i no haver d'aferrar

A què es dedica ara aquest fuster?



Hi ha gaire circulació en aquesta ciutat?



(solució: La luna se llama Lola y el Guadiana Xamena)



## CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"



La guanyadora de la paga extra el passat mes de setembre va esser Madona Magdalena Noia, en la fotografia veim el moment de l'entrega pel delegat de Es Capdellà.

El proper sorteig, a l'oficina de Es Capdellà, serà el mes de DESEMBRE